

**AZONOSÍTÓ SZÁM: HU11-A1-2013**

**TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS**  
**a Norvég Finanszírozási Mechanizmus 2009-2014**  
**Kapacitásfejlesztési és Intézményközi**  
**együttműködés (HU11)**

**Programja keretében**

Projekt száma: HU11-0002-A1-2013  
Projektgazda: Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata  
Projekt címe: Egészséges és Aktív Időskor

## TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS

mely létrejött egyrészről

a Miniszterelnökség Nemzetközi Együttműködési Programok Végrehajtási Főosztálya (ME NEPVF), (székhely: 1077 Budapest, Wesselényi u. 20-22.; képviseli: Savanyú Adrián, főosztályvezető) (a továbbiakban: **Program Operátor**),

másrészről

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata, (székhely: 1113 Budapest, Bocskai út 39-41.; képviseli: dr. Hoffmann Tamás, polgármester; adószám: 15735746-2-43; bankszámlaszám: 11751841-00483883) (a továbbiakban: **Projektgazda**)

(a továbbiakban együttesen: **Felek**)

között az alulírott helyen és időben az alábbi feltételekkel.

A jelen támogatási szerződést (a továbbiakban: Szerződés) aláíró Projektgazda a Projekt megvalósításáért teljes körű felelősséget vállal abban az esetben is, ha a Projekt partnerségben valósul meg. A Projekt megvalósításában részt vállaló, kedvezményezettnek minősülő Projekt Partner(ek) (a továbbiakban: Projekt Partner) és a Projektgazda közt létrejött partnerségi megállapodás(ok) a Szerződés 4. számú mellékletét képezi(k).

### I. Előzmények

1. A Norvég Finanszírozási Mechanizmus 2009-2014 keretében a Norvég Királyság, mint donor ország (a továbbiakban: donor ország) hozzájárulást biztosít a Kapacitásfejlesztés és intézményközi együttműködés program (a továbbiakban: Program) megvalósításához. A Program megvalósításának feltételeit a Norvég Királyság Külügyminisztériuma és a Nemzeti Fejlesztési Ügynökség (illetve jogutódjaként a Miniszterelnökség, a továbbiakban: Nemzeti Kapcsolattartó) között létrejött Program Megállapodás rögzíti.
2. A Program Megállapodásban foglalt feltételek teljesítése érdekében a Program Operátor a Program keretében „*Capacity-building of local governments for enhancing quality of public services and for promoting local economic development*” című pályázati felhívást (továbbiakban: pályázati felhívás) tett közzé, melyre a Projektgazda HU11-0002-A1-2013 azonosító számon regisztrált, 2013.10.13. napon befogadott pályázatával támogatást igényelt.
3. A pályázatban bemutatott *Egészséges és Aktív Időskor* című projekt (a továbbiakban: Projekt) megvalósítása érdekében a Program Operátor a 2016.04.06-án kelt támogatói döntése értelmében a Projektgazdát vissza nem térítendő támogatásban részesíti a Szerződésben és mellékleteiben meghatározott feltételekkel, figyelembe véve a Norvég Finanszírozási Mechanizmusokra vonatkozó, III. cikk szerinti jogszabályokat és egyéb dokumentumokat.

## II. A Szerződés tárgya

1. A Szerződés tárgya a Projekt elszámolható költségeinek Norvég Finanszírozási Mechanizmus 2009-2014 keretében Kapacitásfejlesztés és intézményközi együttműködés programjának forrásából és hazai központi költségvetési előirányzatból vissza nem térítendő támogatás formájában történő finanszírozása.
2. A Szerződés tárgya továbbá a Felek jogainak és kötelezettségeinek meghatározása annak figyelembevételével, hogy a Program Operátornak a Szerződésből fakadó egyes jogait és kötelezettségeit átruházott hatáskörben a Végrehajtó Ügynökség látja el, amely kiterjed különösen
  - a) a Projektgazdával történő elsődleges kapcsolattartásra, valamint
  - b) a hitelesítést végző szerv feladatainak ellátására.
4. A Projektgazda a jelen Szerződés aláírásával kötelezi magát arra, hogy a Projektet a vonatkozó jogszabályoknak megfelelően, kellő alapossággal, hatékonysággal és gondossággal valósítja meg az EGT és Norvég Finanszírozási Mechanizmus végrehajtási rendjéről szóló 326/2012. (XI. 16.) Korm. rendeletben rögzített feltételek, valamint a vonatkozó egyéb jogszabályok szerint. A Projektgazda a Projekt pályázatban bemutatott tevékenységeinek megvalósítására és várt eredményeinek teljesítésére kötelezettséget vállal, különös tekintettel a pályázatnak a Szerződés 2. számú mellékletében foglalt elemeire.
5. A Szerződés elválaszthatatlan részét képezi az Általános Szerződési Feltételek (a továbbiakban: ÁSZF), amelyet a Program Operátor a jelen Szerződéssel egyidejűleg egy példányban bocsát a Projektgazda rendelkezésére a szerződés 1. számú mellékleteként.

## III. A vonatkozó jogszabályok és egyéb dokumentumok

1. A Szerződésben foglalt feltételek az alábbi jogszabályokkal és dokumentumokkal összhangban értelmezendők:
  - a) az EU és a Norvég Királyság közti megállapodás a Norvég Finanszírozási Mechanizmus 2009-2014-es időszakáról,
  - b) az EU és a Norvég Királyság között a Norvég Finanszírozási Mechanizmus 2009-2014-es időszakáról szóló megállapodás 8.8 cikkének értelmében a Norvég Királyság által kibocsátott „Szabályzat a Norvég Finanszírozási Mechanizmus 2009-2014-es időszakának végrehajtásáról” (a továbbiakban: Szabályzat),
  - c) a 236/2011. (XI. 15.) Korm. rendelet, és annak módosításai, a 434/2015 (XII.28.) és a 84/2016 (IV.13.) Korm. rendelet a Norvég Királyság és a Magyar Köztársaság között a Norvég Finanszírozási Mechanizmus 2009-2014-es időszakának végrehajtásáról szóló együttműködési megállapodás kihirdetéséről (a továbbiakban: Együttműködési Megállapodás),
  - d) a Kormány 326/2012. (XI. 16.) Korm. rendelete „Az EGT Finanszírozási Mechanizmus és a Norvég Finanszírozási Mechanizmus 2009-2014-es időszakának végrehajtási rendjéről” (a továbbiakban: Vhr.),
  - e) a pályázati felhívás és a vonatkozó Általános Pályázati Útmutató,

- f) a Felekre vonatkozó jogszabályok és fenti dokumentumok alapján a donor ország, a Nemzeti Kapcsolattartó, a Program Operátor és a Végrehajtó Ügynökség által kiadott további dokumentumok, eljárásrendek és útmutatók.

## **IV. A Projekt megvalósításának időbeli ütemezése és helyszíne**

### **IV.1. A Projekt megkezdése és megvalósulása**

1. A Projekt megkezdésének (tervezett) időpontja: 2016. év május hó 1. nap. Amennyiben a Projekt megkezdésének időpontja a tervezett időponttól eltér, azt a Projektgazda köteles haladéktalanul bejelenteni.
2. A Projekt megvalósulásának (tervezett) időpontja: 2017. év április hó 30. nap. Amennyiben a Projekt megvalósulásának időpontja a tervezett időponttól eltér, azt a Projektgazda köteles haladéktalanul bejelenteni. A Projekt megvalósulásának időpontja nem lehet későbbi, mint 2017. április 30.

### **IV.2. Költségek elszámolhatósága**

1. A Projekt költségei elszámolhatóságának kezdő napja: 2016. év április hó 6. nap. A Projekt keretében e dátumtól kezdődően felmerült költségeket lehet elszámolni.
2. A Projekt költségei elszámolhatóságának záró napja: 2017. év április hó 30. nap. A Projekt keretében e dátumig felmerült költségeket lehet elszámolni.

### **IV.3. A Projekt zárása**

1. A Projekt záró szakmai előrehaladási jelentésének és záró kifizetés igénylésének benyújtási határideje a projekt megvalósulásának időpontját követő 90. nap.
2. A projektzárás időpontja a Projekt záró szakmai előrehaladási jelentésének és záró kifizetés igénylésének a Program Operátor általi jóváhagyásának napja, mely nem lehet később, mint 2017. december 31.

### **IV.4. A Projekt fenntartása**

1. A Projektgazda a projektzárás időpontjától számított 5 évig terjedő fenntartási időszakban köteles a Projekt eredményeit fenntartani és a Projekt céljainak megfelelően tovább működtetni, és az ÁSZF-ben rögzített fenntartási kötelezettségeket teljesíteni.
2. A Projektgazda vállalja különösen a Szerződés 2. g) számú mellékletét képező „Beszerzési áron elszámolható eszközök” listában szereplő eszközök tekintetében, hogy
  - a) ezen eszközök a Projekt megvalósulása és fenntartása során a kedvezményezett tulajdonában maradnak és a Projekt céljaival összefüggésben, annak eredményeinek fenntartása érdekében használják;
  - b) ezen eszközöket megfelelően biztosítják tűz, lopás és más káresemények ellen a Projekt megvalósulása és fenntartása során;

- c) ezen eszközök működtetését biztosító, az eszközök beszerzési értékének 1 %-át elérő összegű fenntartási alapot hoznak létre legalább a Projekt fenntartási időszakára.

3. A Projektgazda vállalja továbbá, hogy

- a) a Projekt keretében létrejött, felújított vagy vásárolt ingatlan feletti rendelkezési jogot a projekt fenntartási időszakának végéig megtartja és biztosítja ezen időszak alatt az ingatlanok a projekt céljaival összhangban a projekt eredményeinek fenntartása érdekében való hasznosítását;
- b) a Projekt keretében létrejött, felújított vagy vásárolt ingatlant tűz, lopás és más káresemények ellen megfelelően biztosítja a projekt fenntartási időszakának végéig;
- c) ezen ingatlan fenntartását biztosító, az ingatlan beszerzési értékének 1 %-át elérő összegű ún. fenntartási alapot különít el a projekt fenntartási időszakának végéig.

## **V. A Projekt finanszírozása, a támogatás folyósításának feltételei**

### **V.1. A Projekt finanszírozása**

1. A Projekt teljes költségének összege: 1 111 929,47 Euró, azaz egymillió-száztizenegyezer-kilencszázhuszonkilenc 47/100 Euró.
2. A Projekt elszámolható költségének összege: 1 111 929,47 Euró, azaz egymillió-száztizenegyezer-kilencszázhuszonkilenc 47/100 Euró
3. A támogatás összege legfeljebb 1 056 333 Euró, azaz egymillió-ötvenhatezer-háromszázharminchárom Euró, amely megegyezik a 2. pontban meghatározott elszámolható költség 95%-ával.
4. A Projekthez biztosítandó önerő minimális mértéke a projekt 2. pont szerinti elszámolható költségének 5 %-a. Az önerő rendelkezésre állásának biztosítására a Projektgazda, illetve a 4. számú melléklet szerinti partnerségi megállapodás alapján a Projekt Partner a 6. számú melléklet szerint vállalnak kötelezettséget.
5. Az átalány alapon számított elszámolható indirekt költség maximális összege 4 263,44 Euró (azaz négyezer-kétszázhatvanhárom 44/100 euró), de legfeljebb az elszámolható bérköltség, személyi jellegű egyéb kifizetés és járulékok 20%-a, amennyiben ezen költségek nem minősülnek alvállalkozói költségnek, illetve harmadik fél által rendelkezésre bocsátott és nem a Projektgazda vagy a Projekt Partner székhelyén és telephelyén használt erőforrások költségeinek.

### **V.2. Támogatás jogcíme**

1. A Projekt részére nyújtott támogatás nem minősül állami támogatásnak az Európai Unió működéséről szóló szerződés 107. cikk (1) bekezdése értelmében.

### **V.3. A beszámolás, kifizetés igénylés és a támogatás folyósításának rendje**

1. A Projektgazda a projekt megvalósítása során legalább 3 havi rendszerességgel, az alábbiakban meghatározott időpontokban szakmai előrehaladási jelentést köteles benyújtani:
  1. jelentés benyújtásának határideje: 2016. év augusztus hó 31. nap
  2. jelentés benyújtásának határideje: 2016. év november hó 30 nap
  3. jelentés benyújtásának határideje: 2017 év február hó 28 nap
  4. jelentés benyújtásának határideje: 2017. április 30.

Záró szakmai előrehaladási jelentés benyújtásának határideje: IV.3.1. pont szerint, de legkésőbb 2017. július 31.
2. A kifizetés igénylések benyújtásának tervezett ütemezését a 8. számú melléklet határozza meg.
3. Az igényelhető előleg mértéke a megítélt támogatás utófinanszírozással érintett részének legfeljebb 30 %-a. Az igényelhető előleg legmagasabb összege 316 900 (azaz háromszáztizenhatezer-kilencszáz) euró. Az előleg teljes összegével legkésőbb a záró kifizetés-igénylésben el kell számolni.
4. Kizárólag utófinanszírozott tételeket tartalmazó kifizetési igénylés abban az esetben nyújtható be, amennyiben az igényelt támogatás összege meghaladja a Projekt utófinanszírozott tételeire megítélt támogatás 10%-át.
5. Szállítói finanszírozást Projektgazda nem igényel.
6. A záró kifizetés-igénylés a projekt megvalósulását követően, a projekt záró szakmai előrehaladási jelentéssel egyidejűleg kerülhet benyújtásra. A támogatás utolsó 10%-a, vagyis 105 633 (azaz százötezer-hatszázharminchárom) euró kifizetésének feltétele a Projekt záró szakmai előrehaladási jelentésének és záró kifizetés igénylésének Program Operátor általi jóváhagyása.
7. A kifizetéseket a Nemzeti Kapcsolattartó a Végrehajtó Ügynökség által hitelesített, a Program Operátor által jóváhagyott kifizetés igénylés alapján euróban teljesíti a magyar központi költségvetésben e célra tervezett előirányzatból a Projektgazda vagy a kifizetés igénylésben megjelölt szállító vagy a partnerségi megállapodásban történő engedményezés alapján a Projekt Partner, vagy engedményezési szerződés alapján más engedményes bankszámlájára.
8. A Projektgazda, illetve a 4. számú melléklet szerinti partnerségi megállapodás alapján a Projekt Partner legalább a kifizetés-igénylésben igényelt, illetve már korábban folyósított támogatás összegének megfelelő mértékű biztosítékot köteles nyújtani a jelen Szerződés 5. számú mellékletében foglaltak szerint.

## **VI. Kapcsolattartás**

1. A kapcsolattartásra vonatkozó általános rendelkezéseket az ÁSZF VIII. címe tartalmazza.
2. Jelen Szerződés hatályba lépésének időpontjában a NORA pályázói felület használatának feltételei nem biztosítottak a Szerződés szerinti kötelezettségek

teljesítéséhez. Ezen feltételek teljesüléséig, az egyes bejelentési, beszámolási, jelentéstételi, tájékoztatási kötelezettségek vagy igénylések Projektgazda általi benyújtása postai úton, illetve elektronikus úton történik a Végrehajtó Ügynökség részére - ha a Végrehajtó Ügynökség formanyomtatványt bocsát rendelkezésre, úgy annak alkalmazásával.

3. Ha a NORA pályázói felület használatának feltételei részben vagy egészben teljesülnek, a Végrehajtó Ügynökség erről írásban tájékoztatja a Projektgazdát, és ezen tájékoztatását követően jelen szerződés külön módosítása nélkül a NORA pályázói felület használata minősül szerződésszerű teljesítésnek az ÁSZF VIII.1. pontja alapján.
4. Jelen Szerződéssel összefüggésben az alábbi dokumentumokat angol - vagy a formanyomtatványban meghatározottak szerint részben angol - nyelven kell elkészíteni és benyújtani:
  - a. szakmai előrehaladási jelentések;
  - b. kifizetés-igénylések.

## **VII. Záró rendelkezések**

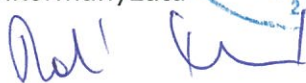
1. A Szerződés (mellékletek nélkül) 8 (nyolc) oldalon és 4 db eredeti példányban készült. A Szerződéshez csatolt 10 db melléklet a Szerződés elválaszthatatlan része.
2. A Projektgazda a Szerződés aláírásával kijelenti, hogy a Szerződés tartalmát, az ÁSZF-et, és a vonatkozó jogszabályokat, így különösen, a III. cím szerinti jogszabályokat és dokumentumokat, az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvényt (Áht.) és a 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendeletet (Ávr.) ismeri és magára nézve kötelezőnek ismeri el, és tudomásul veszi, hogy a Szerződés, valamint az ÁSZF a vonatkozó jogszabályok módosításával, illetve új jogi szabályozás bevezetésével minden külön intézkedés nélkül módosulnak.
3. A Projektgazda képviselőjében aláíró személy(ek) kijelenti(k), és/vagy cégkivonattal, valamint aláírási címpéldányaikkal igazolja(k), hogy társasági dokumentumaik, valamint a Szerződés bevezető részében feltüntetettek szerint, illetve meghatalmazás alapján jogosult(ak) a Projektgazda képviselőjére (és/vagy cégjegyzésére), továbbá ennek alapján a Szerződés megkötésére és aláírására. Aláíró képviselő(k) kijelenti(k) továbbá, hogy a testületi szervei(k) részéről a jelen megállapodás megkötéséhez szükséges felhatalmazásokkal rendelkezik(nek), illetőleg szükség szerint tulajdonosai(k) jelen jogügyletet jóváhagyta(k), és harmadik személyeknek semminemű olyan jogosultsága nincs, amely a Projektgazda részéről megakadályozná, vagy bármiben korlátozná jelen Szerződés megkötését és az abban foglalt kötelezettségek maradéktalan teljesítését.
4. A Szerződés hatályba lépésének napja megegyezik a Felek közül az utolsóként aláíró aláírásának napjával. A Szerződés a záró fenntartási jelentés Program Operátor általi elfogadásával veszti hatályát.
5. A Szerződésben nem szabályozott kérdésekben a mindenkor hatályos vonatkozó magyar - ide értve a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvényt is - jogszabályok rendelkezései az irányadók.
6. Felek a jelen Szerződést átolvasták, és közös értelmezés után, mint akaratukkal és elhangzott nyilatkozataikkal mindenben egyezőt aláírták.

## Melléletek:

1. sz. melléklet: Általános Szerződési Feltételek
2. sz. melléklet: A Projekt bemutatása
  - a. Hivatkozás a 2013.10.13-én benyújtott *Egészséges és Aktív Időskor* című HU11-0002-A1-2013 azonosítószámú pályázati űrlap URL címére: <https://nora.norvegalap.hu//palyazataim/reszletek/1095>
  - b. A Projekt összesített költségvetése
  - c. Indikátorok
  - d. Beszerzési terv
  - e. Nyilvánossági terv
  - f. Ütemezés
  - g. Beszerzési áron elszámolható eszközök
3. sz. melléklet: A Projektgazda szervezetének működését igazoló jogerős nyilvántartásba vételi végzés vagy cégkivonat másolata, illetve a szervezet működését igazoló egyéb dokumentum és az aláírási címpéldány másolata
4. sz. melléklet: Partnerségi Megállapodás(ok)
5. sz. melléklet: Biztosítékokra vonatkozó nyilatkozatok, szerződések, megállapodások
6. sz. melléklet: Önerő igazolása
7. sz. melléklet: Költségütemezés, finanszírozási módok választása
8. sz. melléklet: Kifizetési ütemterv
9. sz. melléklet: A projekt megvalósításához szükséges engedélyek
10. sz. melléklet: Hiányzó vagy módosuló dokumentumok listája

Projektgazda részéről

dr. Hoffmann Tamás, polgármester  
Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda  
Önkormányzata



Dátum: 2016.05.26.

Ellenjegyzés:

Végrehajtó Ügynökség részéről

Váradi Imre László  
Igazgatósági Elnök  
NFFKÜ Zrt.

Dátum: 2016.05.26.

Program Operátor részéről

Savanyú Adrián  
főosztályvezető  
a Program Operátor vezetője  
**ME NEPVF**



Dátum: 2016.05.31.

NFFKÜ - Nemzetközi Fejlesztési és Forráskoordinációs Ügynökség  
Zártkörűen Működő Részvénytársaság  
1037 Budapest, Montevideo utca 16/A.  
Adószám: 24134387-2-41  
Céj. sz.: 01-10-047549  
Bsz.: 10700763-67883637-51100005